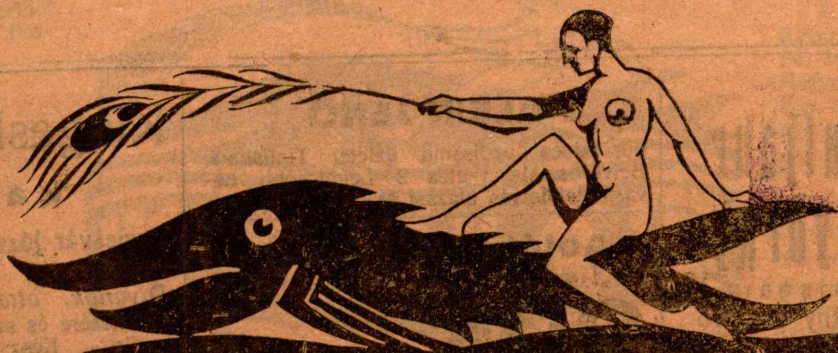


7. SEP. 1926



KÁVIR

KULTURA • EROTIKA • MŰVÉSZET • HALADÁS



A kéj.

Francia rézkarc Regnault híres festőtől, 1810 ből.

Eredetije a párizsi nemzeti múzeumban.





Gutjahr György

Timișoara, II.
Bărăny utca 18
Telefon 10 68.

Ruha és szőrmefestés, kémiai vegytisztító intézet, különlegesség ágytoll tisztításban (régii toll felújítása).

On is meggyőződhet róla, hogy a legjobb sütemények, fagyalt és jeges kávé Mann cukrásznál kaphatók. Timișoara, I., András utca 12.

A legjobb román-magyar szótár.

Csak nemrég hagyta el a sajtót a Dr. Dávid György-féle román-magyar és magyar-román szótár s mindenki meggyőződhetett arról, hogy az összes szótárak között ez a leghasználhatóbb, a legpraktikusabb. Minden szótárvásárló tehát a saját érdekében cselekszik, ha vásárlásánál mindegyik ezt a szótárt kéri. Gazdag szókincsével — egy-egy része több mint 26 000 szót tartalmaz, — praktikus összeállításával, aránylag kis terjedelmével, rendkívül olcsóságával felülmúlhatatlan. Egy egy rész fizetve 80 — lei. A két rész együtt kötve tartós egész vászonkötésben 180,—, diszes félbőrötésben 240.— lei. Kiadta a Brassói Lapok könyvosztálya, Brassóban.

Lloyd kávéház, Timișoara

Kellemes szórakozó hely,
fagyalt, kávé, jégbehűtött italok
Esténként elsőrangú cigányzenekar hangversenye.



Legszebb
frizurák,
manikűr.
Legjobb
hajfestés,
hajápolás
Legelőcsőbb
illatszerek és
piperecikkek,
P. TODOROV,
női és férfi-
fodrász
Timișoara, str.
Alba Iulia

a Grand Hotel mellett

„Trías” cípők

elsőrendűek és tartósak
Trías, Timișoara, IV. Begajobbsor 19.

KLEIN JENŐ

bőrönd és Lördiszmű üzlete, Timișoara,
Belváros, Mercy-utca 3 Legelőcsőbb be-
vásárlási forrás utazási és divatcikkben.

Autókarosszériák a legmodernebb kivitelben készít Oláh

Mihály

II. Rákási utca 1. sz.

Alkalmi ajándékokat

legelőcsőbban beszerezhet

Ioan Dumoni

órás és ékszerész

Timișoara IV. Str. Iancu Vacarescu 25
(Bemgasse)

Radio-amatőrök figyelmébe.

A hosszú unalmas téli este-
tén át Ön kényelmesen
szórakozhat lakásán, ha egy
jó Rádió felvételkészülékkel
végig hallgatja Europa bár-
mely városának leadó állomá-
sait.

Sikerült egy világhírű ame-
rikai Rádió gyár képviselőjét
megszereznem és már most
módomban áll a piacon for-
galombalevő összes készü-
lékeknél tökéletesebb 3, 6
és 7 lámpással felvétel gé-
peket azonnal szállítani.

Egy 3 lámpással felvétel
készülék garancia mellett fel-
veszi Europa összes állomá-
sait. A gép állítható rövid
és hosszú hullámra. Kezelése
egyszerű és nem igényel
szak tudást. Elromlott gépeket
díjmentesen javítok.

Összes gépeim a Bucures-
ti Radio Igazgatóság által
felülvannak vizsgálva és pe-
csételve. Forgalmahozatá-
luk engedélyezve.

Felvilágosításokkal és ár-
ajánlatokkal díjtalanul szolgál
PAPP SABIN

Timișoara, II. Badea Cărjan 8.

Klugesherz Viktor kártyos

Temesvár-Józsefváros, Bonnaz-utca 15.

Divánok, ottománok, lőszörpárnák
észítésére és szak szerű javítására aján-
kozik. — Kész áruk nagy választékban
olcsó árakon.

TUDNIVALÓ az előfizetésről!

Lapunkra előfizetni bár-
mely számtól lehet. Vidékről
előfizetést az adminisztráció
megkönnyítése miatt csak 3
hónapra veszünk fel.

Előfizetési árak Romániában:

Egy negyed évre lei 180
Fél évre 360
Egy egész évre 720

Előfizetési árak Csehszlová-
kiában:

Egy negyed évre c. kor. 42
Fél évre 80
Egy egész évre 150

Előfizetési árak Jugoszlávia-
ban:

Egy negyed évre dinár 95
Fél évre 190
Egy egész évre 380

Ausztriában és Bécsben:

Egy negyed évre silling 8
Fél évre 15
Egy egész évre 30

Németországban:

Egy negyed évre Márka 250
Fél évre 500
Egy egész évre 1000

Franciaországban

és nyáron át a francia fürdőhelyeken
Egy negyed évre francia frank 24
Fél évre 48
Egy egész évre 96

Olaszországban

és nyáron át az olasz fürdőhelyeken:
Egy negyed évre lira 36
Fél évre 70
Egy egész évre 140

A külföld többi helyein 1/4 évre 250 lei
értékű valuta.

Külföldi előfizetőink a pénzt pénzes
levélben, rendes értékbevallással küldi-
hetik, vagy célszerűbb az előfizetési
díjat eredeti valutában bármely bankban
„Kaviar” Lapkiadó, Timișoara címre
csekkben befizetni s a csekket a
mi címünkre megküldeni. A csekk kéz-
hezvételétől után a lapot nyomban
megindítjuk.

Külföldi előfizetéseket csakis eredeti
valutában fogadjunk el, leiben történt
mindennemű külföldi előfizetést vissza-
küldünk.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Timisoara (Temesvár) II. kerület
Fabrica, Str. I. Maioreseu (Bá-
rány-utca) 13. sz.

Felvétel:

Romániában: Magyar Ált. Hitel-
bank timisoarai fiókjánál Timi-
soara, Cetate (Belváros)

Csehszlovákiában:
Létszámító és Közgazdasági
bank r. t. fiókja,
Kosice (Kassa)

Jugoszláviában:
Általános Hitelbank r. t.
Subotica-Szabadka.

Főszerkesztő:

DINNYÉS ÁRPÁD

Felölös szerkesztő:

BENGI

Művészeti szerkesztő:

KOH-I-NOOR

Megjelenik minden
vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre	—	—	720 lei
Fél évre	—	—	360 lei
Negyed évre	—	—	180 lei
Egy óra	—	—	60 lei

Kéziratokat a szerkesztőség nem
ad vissza és névtelen levelekre
nem válaszol.

Egyes szám egész Romániában:
16 lei, Bucarestiben 18 lei

Jugoszláviában 8 dinár. Cseh-
szlovákiában 3 c. kor.; Bécsben
50 garas; 3 lira; 2 fr. frank; 20
pfenning, Külföldön 1/4 évre 250
lei értékű valuta.



ILLUSZTRÁLT EROTIKUS HETILAP

Eredeti jelzéssel szignált cikkeink, novelláink és minden más közleményeink átvétele csakis a lapunkra való hivatkozással van megengedve

Szentivánéj.

— Eredeti kézirat. —

A bágyadt holdfény rávilágított a karcsu pálmatorzsekre és az átszűrődő árnyék sötét hieroglifeket rajzolt a lágyan tovaomló homokszőnyegre.

Mögöttük komoran, mozdulatlanul vágta a Semmibe kövémeredt szeméit az ezer titku Sfinx.

A sivatag kéjesen nyújtózott belé a végtelenbe, lihegve, derengő tavaszfényben ölelkeztek össze az egymásbaforrt látóhatár, — konturok ott messze, Kelet táján.

A nőténytigris forró lombohaságban nyult el a homok aranszinű bársonyán, selymesszőrű teste lágyan omlott pihenésre.

A levegő néma mozdulatlanságban figyelt belé a mindenségbe és összerázkodott egy messzeordítástól.

A nőtény karcsun kigyózó teste kemény vonalakba feszült, ruganyos nyújtózásban egyenesedett föl és villogó szeméit odaszegezte a derengő Keletnek. Orrlyukai kitágultak, kéjes remegésben szivta be a levegőt.

Jön a párja.

Testén nagy, párzó tűz

remegett végig, széivonaglottak hátsócombjai a fölingerelt kívánságban.

Várt.

A szűz-levegő remegve sikoltott föl a beléfurodó szerelemordítástól.

Forró vágyszóval köszöntött be a him, gyönyörű, hatalmas királytigris.

Villogó szempárja ráölelt az alázatba görnyedt nőtényre, ugrásra feszültek ruganyos combjai.

Az éjszaka perzselő levegője fölcsókolt a szunnyadó kavicsszemeket és buja ölelkezésben paráználkodtak a szélistenasszony ölen.

A nőtény várásban izzó teste nyújtózkodóra feszült, előrevetette lábait a besüpedt homokba, hogy bírja és szétreremegett fölzigzult husa.

A királytigris nekiemelte fejedelmi fejét a végtelen sivatagnak, selymes testén fölborzolta a szőrt a szeretkezés vad vihara, elnyújtott, győzedelmes szerelemordításba vágott. Összehuzodzkodott. Kemény izmai megfeszültek..., és karcsu ivben vágódott rá puha, bársonyos nőtényére.

Párzó, lüktető, vad mor-

gásban lihegtek egymásba.

Szétnyílt a befogadó nőténytést és hátába vágódtak a vad himkarmok...

A hajnalszellő ébresztette fölzigatott sivatagkavics mámoros, szerelkező - éneket muzsikált.

A sfinx egy pillanatra lehunyta merev pilláit és kéjesen összeborzongott.

Györy Endre

A boszorkányok tanyája.

Eredeti kézirat.

Vad lángokban forrtak a lombikok. Sístérgés töltötte be a termet és a falakra alácsüngtek a szíjjak.

Vadarcu, keményüllepű asszonyok ugráltak és erős testük szilaj tancába forrt a vérükkel.

Szíjjakkal csapkodták egymást és puhahusu lábukat agyonvérezte a kemény kő. Inuk ropogott a boszorkány tancba és fojtott lihegésük átizzasztotta a termet.

Ujabb és újabb alakok érkeztek s a lehullt ruhák alól fehérbőrű asszonytestek, keményhusa párázott a spermák felé.

Egymásba kapaszkodtak és lábuk kemény ivben pattant a táncra.

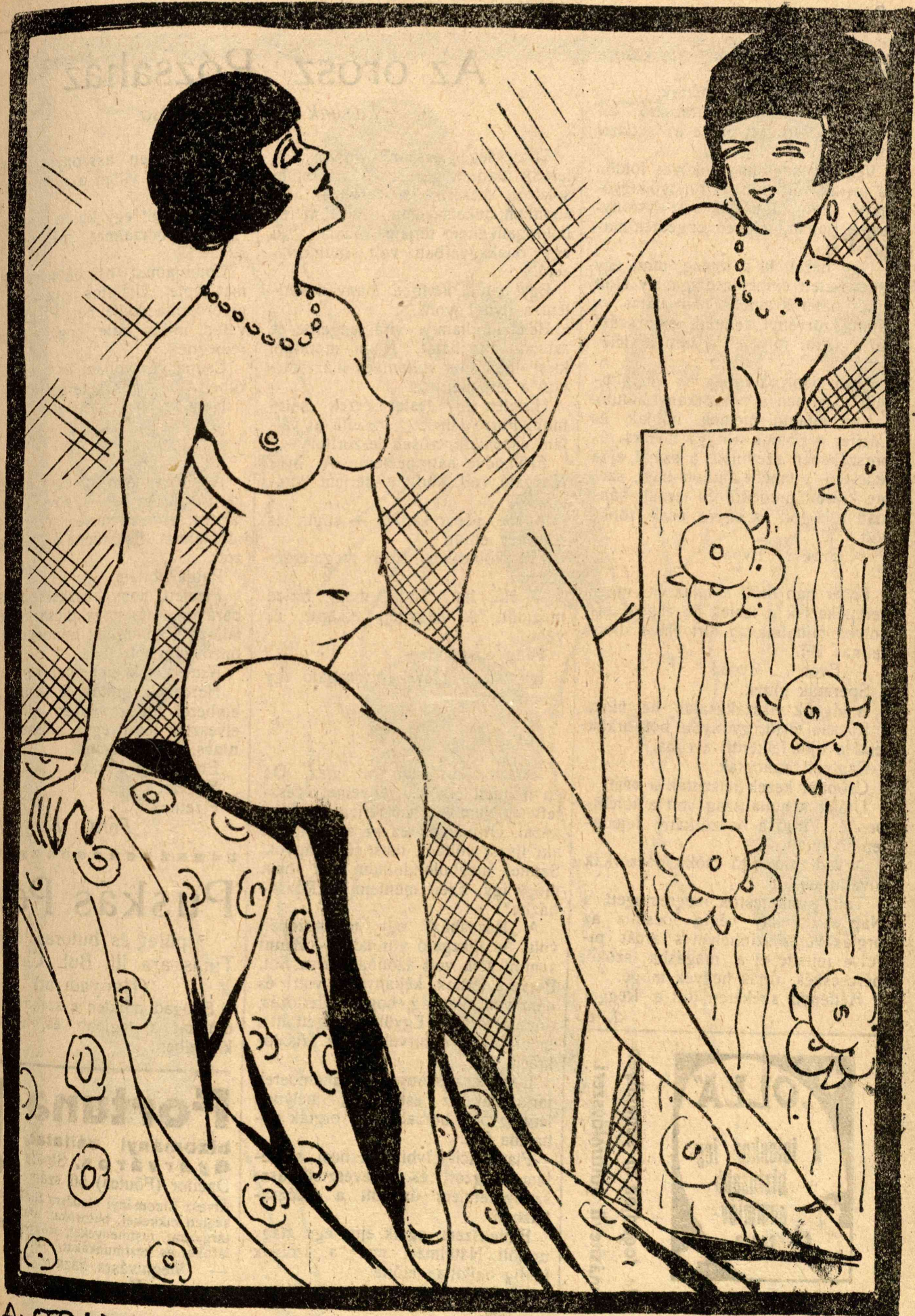
Ujuk görcsösen vonaglott vérvörös gyümölcsű melleiken és szemekben.

A láng szigorú az olthatatlan, halálra kintzett és sohasem elnemszűnő asszony-vágy lobogott.

Tűzcsóvak usztak a levegőben és keringve kusztak az asszonytestek



ALARCOS · STRANDÜNNEPÉLY.



A STRANDKABINBAN.

köré, ropogó, hajlékony izmok, sinia kigyó testek.

Az asszonyok felsivítottak.

Negédes szájjal, vérfacsaró tömeggé facsarodott össze az extázis tömeg.

Végig vonaglottak a köves földön és testük vérbefult. A ropogókigyótestek végig kigyóztak s az asszonytestek puhan, fehérén engedték magukat át.

Ugy nézett ki a tömeg, mint egy fékevesztett emberáradat, mely előtt nincs határ s amely nem látva a tátongó örvényt, lebukik szép eséssel s akkor foly el ajkán a félelem.

Apró sikolyok fultak és végigbuggott a termen a boszorkány induló.

Vad, elfajult ütemek bugtak és Lucifer a poklok királya tövises biborszékeben széthuzta a száját, ajka leficsent, szemébe hullott haja, szemé kiesett üregéből és torzul, bánatosan röhögött és egyre csak röhögött.

— Evoé — Evoé —

*

Fehér hab hullt a falakról, megverejték a testek és végső sikolyba fájdalmasan tört elő a borzalmas kéj.

— Evoé — Evoé!

Spermák főttek.

A kigyók visszakusztak helyükre. Rózsás testü, gyönyörű boszorkák testére újra felkerült a ruha.

Baglyok huhogtak.

Csöppnyi kezek felszították a vért.

Utálatos hullá szag volt a termen és Virgó a boszorkány fejedelemné intett.

A vadszáju, égő csóku boszorkák tovatűntek.

Telt, puha testük megremegett a Nap előtt, mely végig locsolta az orgiák véres színhelyét s arcát pirulva rejtette el a magasba szökő, bércecskék, óriás hegyek mögé.

Hétfényű szekéren jött a Reggel.

d. a.



Ne fogadjon el semmilyen másnevű gummióvszert.

Az orosz „Rózsaház”

Lapunk eredeti fordítása.

Tisztességes asszony voltam. A férfiak utánam néztek és társnőim sokszor dicsérték a testemet. Ez azonban nekem semminek tűnt és boldogan éltem férjem oldalán, ki egy puskagyárban volt munkavezető.

Egy nap a kertben hanyatfeküdtem a nyugágyon.

Belebámultam a virágtengerbe és szívtam az illatot. Nem mondom kissé mámoros voltam és már vártam a férjemet.

Hirtelen egy testet érezek hátamon. Forró lehelet perzselte a vállam és valaki erősen leszorított.

Erőlködve hátranéztem. A gyár igazgató volt, ahol a férjem dolgozik.

— Te, pénzt kapsz, — sugta és rekedten elfult.

Hánykolódtam. Erre megmérgezedett:

— Ha, ha. Tudd meg, férjed meghalt. A nagygép elkapta és vége.

Félig elájultam.

Igy tett magáévá az igazgató egy hamis hírrel.

II.

Persze a hír nem volt igaz. De én minden erkölcsi lényemet elvesztettem. Nem mertem férjem szemébe nézni. Örjítő volt ez az állapot, én aki tiszta voltam, most céda vagyok. Szinte megbolondultam. Ez nem megy így. Ezért mentem a „Rózsaházba”.

A „Rózsaház” egy tó közepén volt. Az igazgató vitt oda. — Bennt semmi sem volt azonban rózsá. Sőt. Perverz férfiak kéjtanyája volt és nem volt ritkaság, hogy vérfertőzés, onania történt. Együtt kéjelgett itt a megromlott, eldurvult orosz arisztokrácia.

Lányok, asszonyok, uccanémberek tarkították az estélyeket, melynek legnagyobb borzalma az orgiák sóhajába fult.

Flagelláció, lybiai, lesbosi szerelem virágzott és fékevesztett asszonyszerelem üzödött a „Rózsaházban”.

Emlékszem, egyik éjjel egy nagy ur jött. Hatalmas, mert a szolgálk földig hajlottak előtte.

Végigjártatta szemeit a majdnem

félig mezitelen asszonyokon. Egyszerre látom villan a szemé. Int és hozzámjön.

Bevonszolt egy külön terembe.

Annyi borzalmat még sohasem éltem át.

Combjaimat összekötözte. Hajmat tépte. Utálatos nyelvével megigricókolta melleimet. Pokolian nevetett, mikor látta, hogy azok megremegnek.

Csupa vér voltam és harapás. Parubeit dobott és kikergetett.

Nem is láttam többet.

III.

A „Rózsaházból” egy herceghez kerültem. Az feszes, rövid ruhákba járatott és kedvtelve nézte feszülő idomaimat. Esténként ő is megmozgott.

Rabja voltam.

Fizetett, hogy büszkékedhessek barátainak és hogy dicsérje combjaimat. Rám rakott mindent de csak önző vágyból.

Azután sok emberhez kerültem.

Hercegek, grófok és semmi, peremberek jöttek, jöttek, pedig egy elveszték mint egy sohasem volt, nincs, ködös semmi.

Enyém az éjszaka.

Enyém.

Fizetnek.

Ford.: Döry Andor

Puskás Péter

Épület és butorasztalos
Timişara III. Bul. Carol 68
(Hunyadi ut)

Elfogad minden e szakmába való munkát a legjobb és legolcsóbb kivitelben.

Fortuna!

bizományi vállalat,

Gyárváros, Strada

Dacilor (Főutca) 56 szám.

Átvesz bizományi eladásra különféle szellemi cikkeket, butorokat, arany-, ezüsttárgyakat, festményeket, szőnyegeket, lárokat és kézimunkákat.

— Meghívásra házhoz megy.

Vesz, elad.



SZERELMI YAGHI

Ő észrevette zavaromat és barátságosan biztatott:

— Na na... hát talán csak tud imádkozni?

— Azt igen — feleltem, — de nem vagyok... izé... nem vagyok képes énekelni.

Ő élénken vágott közbe:

— Igen? Hisz az pompás, akkor könnyen fog menni és nem kell magamnak lekiismeretfurdalásokat okoznom.

Hát miért nem szólt azonnal! T. i. ha nem tud énekelni, világos, hogy a drámai szakon fog föllépni...

Mondjam tovább? Nincs tovább. Másnap már a „La Vie” színpadán léptem föl a „Barátnő” címszerepében.

Öriási sikerem volt.

Pedig váltig mondtam az igazgatónak, hiába dicsér, hiába mondja, hogy még ilyen alantasa nem volt én azért még is úgy érzem, nagyon kis talentumom van.

Mire ő bizalmasan hozzámhajolt és a fülembé sugta.

— Kisasszony maga ezt nem tudja, mert nő, ezt csak mi férfiak tudjuk, de éppen ezért van nagy sikerem...

És még abban az évben 365-ször játszottam el azt a címszerepet.

Később aztán úgy az igazgató, mint más számottevő és számot nem tevő egyének befolyása folytán könnyen haladtam előre és a végén be kellett látnom már magamnak is, hogy igenis nagyon nagy talentumom van.

Hírem egyre terjedt és egymás után következtek slágerszerepeim „A Kurtizán”, „A félvilági nő”, „Az ötömlány”, „Az utca lánya”, „A kitaszított stb. címszerepeiben.

És most?

Elfogyott a kedvem és energiám, kifárasztott a sok küzdés és siker, visszavonultam és egyedül első protektorom, a jó öreg Gourmand igazgató emlékének élek.

Gyógyítom magam.

Ez a hely

a MIA
Krém
száma-
ra van

fenntartva, amely a dr. Kovács gyógyszer-tárában, Timișoara-Fabrics kapható, de a hirdetést nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a MIA K RÉ M-nek nem kell van reklám

Az este csókja.

Eredeti kézirat.

A sok mezitelen váil és kivágott kebel rózsás orgiájában, a levegő átítasodott és könnyű parfümös mámor áradt szerteszét, kaktuszpalmák zöldeltek s buja szinorgiák nagy csodavárása-villant.

Szönyeges ajtók mögött elfult a sóhaj és ezüstieplek kóvályogtak a levegőben.

Asszonyvárás volt az egész terem, vagy nem is az; Asszony. Mintha a kéjbarlang minden lakója egy csodaivelésű női test fodrában futott volna össze. Mintha egy riszáló, hullámvonalu asszonytest fogadta volna be az erek pattanó játékát.

Aroid odalépett egy nőhöz... Fülébe sugott és egy páholyba ment vele. Pattanva zenélt a jazz és négerarcok huzódtak ráncra.

A férfi pezsgőt töltött az asszonynak. Colette, a híres kokott, hátradőlt.

Nagy, kéjvágy lélekzettel szivta be a finom italt és fehér teste izzó gyönyörökre fogant.

Mezitelen válláról lecsuszott a pánt... Villogó husa előtűnt és a nő — hátracsuklott.

Lábait ielve kidobta. A karcsu lábszár izgató formában feszült meg.

Felkacagott...

A férfi hirtelen mellére rántotta.

Feltört benne a kívánság megszédítő árja.

A kívánság eltombolt vére... Lekapcsolta a ruhát és fejét befurta az illatos kicsiségek halmazába.

Izzó, megteljesítő erővel magához szorította... Szép, hatalmas örökvágya a remegő asszonytesttel egyesült.

Collette felsivított... Teste nagyot pattant aztán elfult. Remegő finom teste melegen csókolódott fel. Összeszorította a fogait és mint egy démon, letörhetetlen akarattal élvezte az erek és kéjek gyönyörűcsókú játékát.

Egy pezsgős pohár feldült. A nedv, a jégbehűtött nedű tovafolyt. Jazband róttá és róttá. Kincstelenek zokogtak.

A páholy fülledt volt.

— Cotellette... Isten.

Nadja verést kap.

Eredeti kézirat.

Irta: Brandstädter Károly.

A kozákok becipelték a fiatal diáklányt a cellába s ráfektettek a szalmazsákra.

Az egyik szélesvállu tiszt leemelte a szőgről a kancsukát és próbaképen végigsuhantott egyet a levegőben, a fehér, megmeztelenített leánytesten jobban fog csattanni. A politikai vétség miatt kétszáz kancsuka ütésre elitelt csinos lány felkönyökölt a ropogós szalmazsákon és négykézláb mászott le a fekvőhelyről, annyira lenyűgözte a rémület. Az egyik kozák visszaszorította a szalmazsákra. A szédülés lüktetett a lány halántékain.

— Nadja Karina, — szólt a tiszt remegő hangon, — te kétszáz botot kapsz mezitelen testedre. A büntetés a helyszínen végrehajtandó. Kozákok, fogjátok és szorítsátok le.

Kegyetlen mosoly örvénylett a tiszt ajkai körül. Szűk, kurtá, szilaj hangon kiáltott a fiatal leányra.

— Nadja vetközzél le!

A lány idegei vibráltak, teste lázadozott a hallatlan erőszak ellen. Tekintete sötét tűzben lángolt. De akarata meglazult, izmai petyhüdtek maradtak. Szép arcán átfolyt egy rózsás szégyen, mely végigfutott egész testén, melyet meztelenül muszáj mutatni a katonáknak, hogy azok üssék.

A kozákok merész és biztos mozdulattal dobták a lányt a fekhelyre. Szoknyája feltolódott és felfedte az erős, finom lábszárakat.

— Vetközz le! — bömbölte a tiszt és gáttalan szenvedéllyel, őrlt tekintettel faldosta a lányt. Nadja sirva vetközni kezdett. A ruha lehullott testéről leltakar tarccal állta az éhes kozáktekinteteket. Nyulánkan állt a szalmazsák előtt. Kis cipőit fent tartotta, a harisnyáit is. Karcsu, vergődő akt. Lebocsátkozott, összerogyott a zsákra.

— Üssetek!

A tiszt hozzáugrott, kezében vadul lobogtatta az ostort.

A lány szemeiből sötét villámokat lövelt rá.

Aztán hagyta magát ütni.

Egy, kettő, három, négy... két-száz.



(da)



A. MODELL.



ST. HUBERTUS. LEGENDAJA.

A fiatal lány és a szemérem.

Lapunk eredeti kézírata.

A nőből a menyasszonysága alatt a titkolt szeméremérzés váltja ki a legnagyobb lelki elváltozásokat.

Ebben az időben nemsokára valósággá válik minden, ami eddig el volt tiltva a fiatal lánynak, amire még csendes magányosságban sem volt szabad gondolnia.

A szerelemnek, a női lét rendeltetésének nagy titka végre megoldódik, mégpedig a világ tudtával és beleegyezésével — és megoldója a kiválasztott férfi.

És ha eddig azt kívánták a fiatal lánytól, hogy vak vagy tudatlan módon járja végig az életet, vagy legalább is úgy tegyen mintha vak volna, most a kedves drága „világ” megengedi, hogy vége legyen ennek a csalásnak.

Hiszen az egész világ nem is volt egyéb, mint csalás, melyet a lány önmagával szemben követett el, mert az egész világ megkívánta tőle.

Hiszen ezen a csaláson alapul a fiatal lány szemérmesége is, ami szándékos, belénevelt dolog.

Gondoljunk csak arra, hogy mindazt amit mi kultúremberek szemérmetlennek tartunk, a civilizálatlan népeknél természetes dolognak számít.

Nagy hiba volna a természeti népeket durváknak mondani csak azért, mert a mi értelmünkbe vett szemérmességet nem ismerik.

A nyersség bizonyára nem abban van, hogy ezek a népek méztelenül járkálnak, hogy a mindennapi természetes szükségüket, sőt a nemzés aktusát is szabadon az egész világ előtt végzik el.

Mindez csak a mi szempontunkból látszik nyersnek, mert mi megszoktuk, hogy minden, ami a nemi étellel vagy a nemi szervekkel összefüggésben van, „szemérmetlennek”, „csunyának” mondjuk, mert hozzászoktunk, hogy ebben a tekintetben magunkat és a környezetünket szándékosan megcsaljuk, legalább is addig, míg egy házasságkötés vagy egy egyházi áldás mindezt meg nem enged.

A fiatal lánynak tehát csak azért kell szemérmesnek lennie, mert a világ így akarja.

Csak azért kell elpirulnia, mert elvárják tőle a szemérmességnek ezt a jelét.

És minél szemérmesebb a leány,

annál többre értékeli. Annál többre becsüli a világ és az a férfi, aki egykor a férje lesz, és aki előtt annak idején úgysem marad semmi titokban.

Sőt a dolog annyira megy, hogy a világ által megkívánt szemérmesség a fiatal lányban bizonyos foku képmutatást vált ki önmagával és a világgal szemben.

Bár a fiatal lány jóbarátnői elbeszélései révén „mindent” tud s kivétel nélkül mindegyik ért a képmutatás nagy művészetéhez, mindegyik tud úgy tenni, mintha tizenkilencedik éve ellenére is megmaradt volna egy hatéves gyermek tudásbeli nívóján.

És ha még olyan szemérmesen is lesüti a fejét és a szeméit, ez a külső jel nem mindig áll összhangban avval, ami a lány belsejében végbe megy.

Hiszen ez reteneles is volna! Amint csináljon a fiatal lány? A világ szemében nincs bosszantóbb és lealacsonyítóbb dolog, mint egy „szemérmetlen” lány.

A „JO” világ megkívánja a szemérmességet: Isten nevében legyen meg hát neki! És a világgal együtt. Ő is egy egészen tapasztalatlan, folyton piruló, felnőtt kis leány után vágyódik.

Ez aztán az igazi komédia!

Ben Gili

Hármacskán.

Írta: Brandstädter Károly.

Ha néha egyedül volt a két leánytestvér, összebujtak a kanapén és csókolodtak és szorították egymást és mindig újból csókolodtak, és mindig újra szorították egymást, hullámozó keblekkel és csillogó szemekkel.

Remegő ujjakkal babráltak egymáson és zavartak lettek és nem tudták, hogy mi történt velük. És szegyenkeztek egymás előtt és mégsem bírták abba hagyni.

Ilyen helyzetben lepte meg egyszer őket két évvel idősebb unoka bátyjuk, egy fiatal, tizenhét éves fiú. A két lány szorosan egymáshoz simul és annyira elmélyedt a csókolózásban, hogy nem is hallották belépni. A fiú annyira meglepődött az eléje táruló látványon, hogy el se engedte kezével az ajtó kilincsét és megbüvölten bámult a két szép leánytestre, mely imádandó összefonódásban vonaglott a kanapén. Szoknyáik eltolodtak és a fiú egy pár csodás leánylábát látott... aggasztó forróság lepte el.

Hirtelen az egyik lány feljött. Felismerte bátyját és felkiáltott. Felismerték a veszélyt, mely felé ártatlan szenvedélyükben támo lyogtak. Biborvörösen ültek a kanapén és alig mertek lélegzeni.

Majd elstülédtek szegyenkezésükben és a fiú maga is olyan zavart volt, hogy nem tudta, mit mondjon vagy mit tegyen. Így álltak egymással szemben és mindegyikük a szoba más sarkába nézett, míg végre

a fiú felfogta a helyzet komikusságát és felszabadító nevetésbe kezdett.

Ez feloldotta a varázst a lányoknál is. Az egyik egy ugrással a szomszéd szobába szaladt. A másik követni akarta, de a fiú még gyorsabb volt. Mielőtt még megmenhette volna magát a fiú már elkapta szoknyáját és visszahúta.

— Haggy engem — hebegte a lány, — haggy engem... esküszöm neked... Pali... elolvadok a szégyentől. Szeretjük egymást és néha csókolodunk is és... esküszöm neked, hogy nem csinálunk semmi rosszat, hidd el. Csak ölelkezünk és csókolodunk...

De az Isten szerelmére, Pali, mit teszel... Pali... kérlek... tedd el a kezéd... ha Annus vissza jön... ah... diéznó... ne... ne...

— Az óvakodni fog, hogy visszajöjjön... majd mi is ölelkezünk, édes kicsi hugom jöjj...

Pali láza magas fokra állott. Bűntudattal nem lehet nézni olyan szép leánylábakat és a lány szégyenlős ellenállása, akármilyen gyenge volt, még jobban ingerelte. Merészt fogással felhajította a szoknyáját. Együtt buktak a kanapéra. A lány könnyörgött, siránkozott, de Pali mindegyre jobban tolt fel a szoknyát és meg simogatta unoka huga combját. Erre a lányka kéjesen kinyújtózott és puha karjaival átfogta Pali nyakát és vonaglott, pihegett.

— Csiklandozzál kicsit... feljebb... Palikám...

Csókolodva hemperegtek. A kanapé rugói irigyen csikorogták fogait...

Annus tényleg nem jött ki a szomszéd szobából, tényleg nem zavarta őket, mert Annus eközben az ajtó mögött állt a kulcslyuknál és égő szemekkel nézte a kettő szeretkezőt. Nyulánk teste nekifeszült az ajtónak, szoknyácskája felcsuszott formás hátsóján.

Félig ájulva az izgalomtól bukott a szőnyegre és lépte publizuráját a tehetetlen kéjben.

A férj és feleség.

Lapunk részére írta: Ben Git.

Az átlag közönség legnagyobb része azt hiszi, hogy a nő nemi életében a beállott változásokat legnagyobb részt, pusztán a házasságkötés által hirtelen megváltozott helyzet teremti és idézi elő.

Ez téves hit, mert mindezek a külső körülmények parányi kicsinyek ahhoz a nagy dilemnához, ahhoz a gigantikus küzdelemhez képest, mely mélyen minden női szív belsejében a házasság első idejében tombolni kezd és amely egy szándékos és rendszeres csaláson alapul.

Olyan csaláson, mellyel azonban mégsem a lány számláját kell megterhelni, hanem a világét, a szűkebb környezetét, a lány anyját! Hiszen az anya az, aki lányának állandóan a szüzességet, szemérmességet, önmegtagadást és az illedelmességet prédikálta, hogy tagadjon meg minden erotikus ingert, de még az esküvő napján is a lelkére kötötte, hogy férjével szemben sem feledkezék meg magáról.

Az anya az, aki a nemi tevékenység után lihegő lányt a legdurvább képmutatásra és csakis képmutatásra tanította, aki büszkeségnek tartja azt, ha vejétől azt hallja, hogy a lány „oly ártatlanul lépett be a házasságba, hogy semmiről sem tudott”.

Mekkora csalás! Mily nagy és súlyos bűn! Hol akad ma már olyan lány, aki semmiről sem tud hol szabad ilyen lánynak akadni? Ma, amikor a világ egészen másképp gondolkodik, mint nagyanyáink idejében! Ma, amikor a férfi az élettársnőjétől, aki mellékesen a gyermekeinek az anyja is lesz, többet követel

és pedig joggal követel többet, mint-hogy csupán a fehéreneműjét és a harisnyáját rendben tartó asszony legyen.

A férfi a feleségben — mondjuk meg már egyszer nyíltan és becsületesen — elsősorban a szeretőt keresi, a saját szeretőjét, aki csak az övé és csupán vele osztja meg minden nemi vágyódását.

Ő, aki már legénykorában élvezett és élt, sőt talán „kiélte magát”, most tovább akar élni, szeretni és élvezni.

És tekintet nélkül az állam, az egyház, a társadalom előírásaira, joga is van ehhez, hogy nemi tekintetben úgy nevelje feleségét, ahogy neki tetszik.

Nemi tapintattal könnyen is végbe viheti ezt a nevelést, de természetesen csak akkor, ha a nőnél megértő kiegészítésre talál, ha a nő, — anyjának minden „bölcs tanítását” félredobva, ugyancsak félredob minden képmutatást, minden hamis szemérmét, és az lesz, aminek lennie kell: nemileg érző nőnek.

Tombol és hullámszik a küzdelem a „nem kellene” és „szeretném” között, a nőben dolgozik az aggodalom, hogyha a férjének látni enged, hogy milyen nagy élvezetet szerez neki a nemi élet, talán degradálódik a szemében.

Ha azonban győz az igaz, emberi s most már isten és világ által szentesített nemi érzésnek a megismerése, akkor a házassági és házastársi közösségnek első ideje valóban nagy boldogságot szerez a férfinak, mint tanítómesternek és a nőnek, mint tanítványnak.

De jaj akkor, ha a nő mereven ragaszkodik a mamájától hallott asketikus elvekhez.

A férfi csakhamar feladja a reményt, hogy a feleségében azt találja meg amit keres, nagyon hamar kimerül a szexuális nevelés eredménytelen kísérleteiben és sokkal hamarabb, mintsem gondolnánk, visszatér a „viszony”-nak a karjaiba, aki készséggel szolgál neki mindennel.

Itt megtalálja a nemi kielégülést, a szeretőt, mindent odaadó, semmit meg nem tagadó nőt.

Féltre tehát a csalással, a hamis, számító képmutatással, félre minden prudériával és akkor sok ezerrel több lesz az igazi boldog házasságok száma, mint sajnos a jelen napjaiban.

És hogyan áll a dolog annak a

nőnek, lánynak lelki életével, aki az állam, vagy egyház szentesítése nélkül lép nemi közösségbe egy férfivel? Akármilyen hatalmas volt is a szerelem, a nemi vágyódás, még-sincs egyetlen nő sem, aki a megtörtént lépés utáni első időben ne volna szomorú és ne kinozná önmagát szemrehányásokkal hogy elkövette azt a lépést, hogy elvesztette a szüzességet s ne érezné ezt soha jóvá nem tehető szerencsétlenségnek.

A „szégyentől” való félelem első-tétíti a boldogságnak legderültebb napsugarát is, mely boldogság eké-ként tehetetlenül áldozatul esik a „derék és erkölcsös világ” nézeteinek és tantételeinek.

Ez történt a lánnyal.

Szentimentális történet.

Írta: Brandstädter Károly.

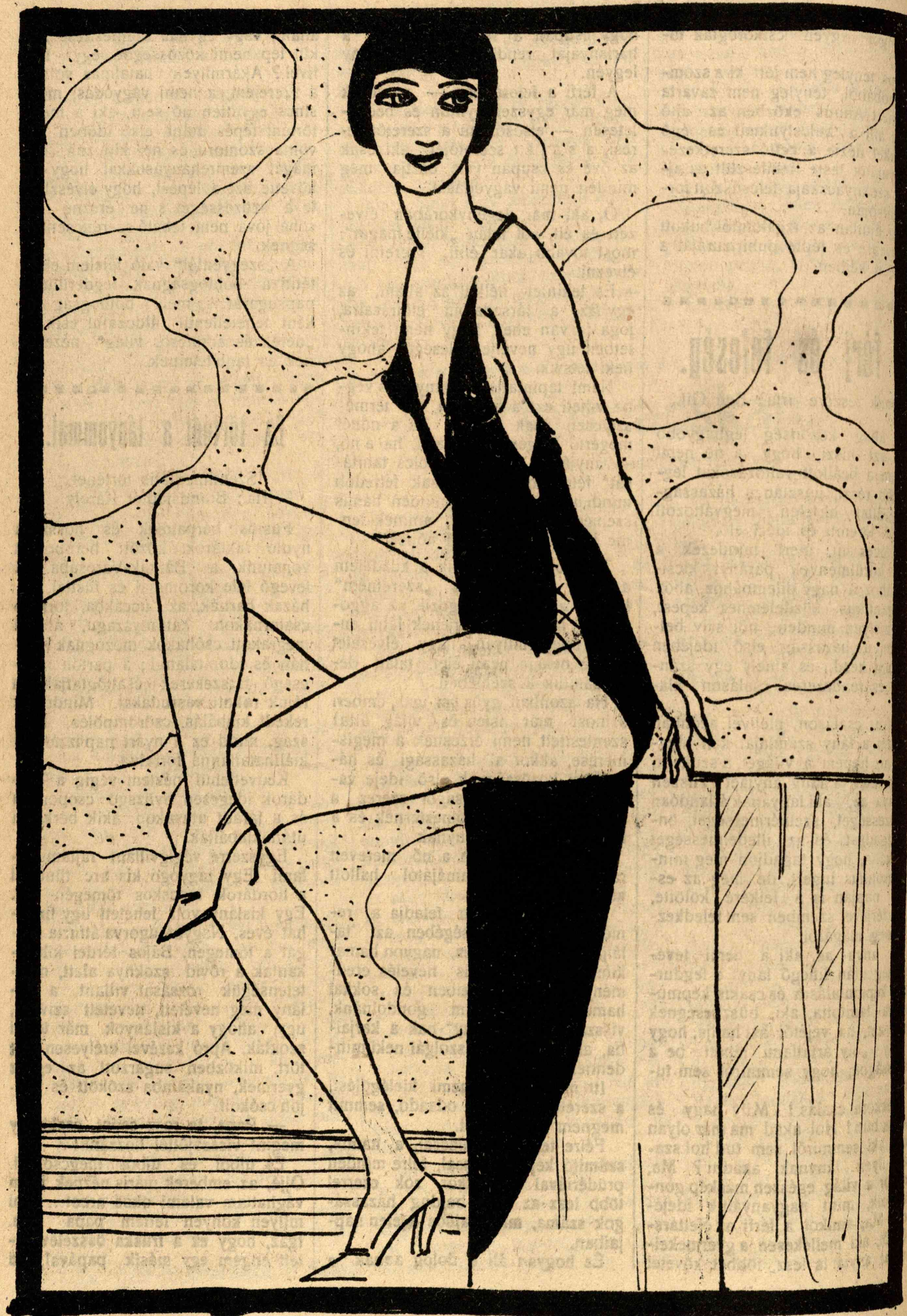
Füstös bérpaloták és hosszúra nyúló raktárok között berobogott vonatunk a Bárkák-Városába. A levegő tele korommal és füsttel, a házak barnák, az uccákba torkoló csatornákon kátrányszag, áruval megrakott csónokok mozognak lomhán és idomtalanul; a parton recsegő társzekerek csattogtatják a rájuk rakott vasrudakat. Mindenütt rekedt kiabálás, csörömpölés, füst, szag, mind ez a nyári nap izzásától kiálhatatlanná forralva.

Kedvetlenül néztem végig a hordárok idegesen nyüzsgő csoportján és a fáradt utasokon, akik bérkocsi után kiabáltak.

Egyszerre végigvillant rajtam valami. Egy ragyogó kis arc tűnt föl a hordárok mocskos tömegén túl. Egy kislány volt, lehetett úgy tizenhat éves. Nagyot ugorva átfurta magát a tömegben. Bájos térdei kibukkantak a rövid szoknya alatt, meztelenségük rózsását villant, a kislány meg nevetett, nevetett szívből, úgy, ahogy a kislányok már tenni szokták. Apró kezével erőlyesen utat tört, miközben sugárzott az egész gyermek, nyakamba szökött és szájon csókolt.

— Papa, te rossz csont, csakhogy megint visszajöttél hozzánk!

És újból és újból megcsókolt. Ojjé, az emberek máris néznek. Nem vághattam valami okos arcot... Nini milyen könnyen lettem papa. Hm. Igaz, hogy ez a fruska összetévesztett engem egy másik papával, aki



ELHAŢYATVA.

már régen egyszer megugrott felesége elől és most jelezte visszatérését. Tehát a lány nem engem várt és a csókok nem engem illetnek.

A lány kedvetlenül duzzogott.
— Na, szép papa vagy! Nem is örülsz a lányodnak!

Tjűh, káromkodtam magamban és elkeseredve én is ajkon csókoltam a... a lányomat. Hisz ugyebár a lányom? Unberufen, szép lányom van! Ja, a papa se utolsó.

— Igazán papa, milyen vagy te! Nem is segítesz nekem beszélni.

Nagy, barna szemeit reám emelte és olyan sürgető felhívást zsonglőrezett belőlük, hogy a hideg futott át rajtam.

Na... hát én visszajöttem... és szeretni... foglak téged nagyon... és... izé... a mamádat... a mamádat is...

Nyújtott, hajlékony természetével lepegetett mellettem a felfedezett lányom. Szorosan hozzám simult, hozzám dörgölődött, test a testhez, leheletével simogatva. Beh nehéz papának lenni, mikor a lány tizenhat éves és szép. Ez sok! Nem vagyok fából! Már szökni akartam. Ugy tűnt fel nekem, mintha összeolvadnánk, fiatal husának melege, amelyet a szöveten átéreztem, áthatott és gyengévé tett.

Az illat, amit kilehel a lányom egy elfogódó illat, teljesen kimerített.

Mindig magam előtt láttam alakját, szorosan mellettem. Egy csinos alkat! Nagyon csinos! Hjah, a lányom, ugy-e? Egész büszke lettem! Az egész papa! Arab típus, párizsi arccsókával. Fehér bőr, mely vörösés-pirban izzik.

— Papa, te olyan furcsa vagy!

— De, hogy mondhatasz ilyent... kis...

A nevét sem tudom! A nevét sem! Egy ilyen apa a máglyára való!

Ujból rámszegezte az idegenszerű, csinos tekintetét nagy gyermeki rájongással, amely mindjárt első tekintetre zavarttá tett. Igen, úgy tűnt nekem, hogy eme ritka szépséggel jelzik a legnagyobb kéjt. Feléje hajlottam és megcsókoltam a szemeit. Az apa a lánya szemét! Gaz az, aki rosztat gondol felőle! El szerettem volna vinni magammal a lányomat és a mamáta fenében hagyni.

Te jó isten! A mama! Hisz akkor feleségem lenne? Inkább ágyban párnák közt halni meg, mint

egy feleség. Határoztam. Még egyszer megcsókoltam a... a gyermekemet és... hosszú léptekkel elvágtattam. Még hallottam ijedt, siránczó sikolyát. Befogtam füleimet, kalapom nagy ivben egy csatornába esett és egész szépen uszott. Mit nekem Hehuba?

Árnyékok.

Eredeti kézirat.

Férfi volt. Hatalmas, nagy erőteljes alak. Izmos mellkasa büszkén domborodott előre, oszlopos combjain jóleső asszonyizgatásban feszült a ruha.

Mégsem mert szemébe nézni az embereknek, valami furcsa, bántó szégyen égett belsejében, félénken zavartan lopódzott végig az utcákon. Teste a férfi volt, de a lelke beteg, exaltált, gondolatai, érzései egy női, tettei, indulatai egy asszonyé...

A természet csodálatos bizzar játéka: pompás, tökéletes férfitestben csapongó hiszterikus női lélek. Mert nőnek érezte magát, izig-vérig, nőnek. Férfiakra vágyott. Erős forró és mégis különös, bizonytalan vágygal, hisz férfiteste nem volt képes együtt száguldani a féktelen női akarással.

Éppen ezért inkább csak látni, simogatni, érinteni vágyta a férfit. Vágyott idegen, izmos him-testhez feszülni, engedni, hogy az erős férfítüzzel ráereszkedjen. Vágyta érezni testén az erőszakot. Kéjelt az átengedő passzivitás gondolatán...

Kérülte a józan, világos, titoklerántó nappalt, az éjszaka volt az ő világa.

Bolyongott.

Az éjjel holdvilágos volt és a kusza fűszálakon gyöngy-harmat remegett.

Nekiindult a rétnék, hosszú, sötét kigyót taposott a fütengerben. Elragadták a buja gondolatok, vitte a nő vágya:

...Ha az éjszakában zsákmányául ejtené egy férfi...

Beszívta az üde simogató levegőt:

...Egy férfi...

A holdfény erős sugarat vetett magas alakjára... eléje vetődött árnyékmása. Ott állt előtte, a harmatban. Férfi hatalmas, izmos, igazi férfi-árnyéktest.

Szomjasan nézte:

... A férfi... egy férfi... határozott

vonalu, keményen emelkedő hatalmas test...

Közeledett feléje: az árnyék távolodott.

Szaladt utána: az árnyék menekült.

Rohant, örülten, eszeveszetten: az árnyék szilaj vágatában száguldott előtte...

Lélekzete elfult, mellkasa zilálva emelkedett. Az erdőszélre ért. Megállt.

Lassított az árnyék is és tántorogva, remegve állapotodott meg egy fatörzsre vetődve: Rátámaszkodott.

Pihentek.

Lassudott a fuló lihegés, a sziv fékezte tomboló munkáját. Ahogy uj és uj erőre kapott uj és uj vágy kelt lelkében. A sötétben domborodó pihegő férfitestre vágyott. Hozzáérni, átengednie magát. Buja akarában kívánta meg az erőteljes izgató árnyéktestet.

Közeledett feléje.

Az már nem menekült előle. Ott maradt a fatörzsön, csak megnyult, megnőtt hosszabb, hatalmasabbnak látszott.

Üzte, hajtotta a kényszerítő akará. Ráugrott.

Az árnyéktest sötétje ott vibrált teste alatt a fatörzsön. A fakeménysege vad férfierőszakban sebzőn szántott testébe.

Örjögött az átadó tűzésben.

Hozzá simult lassu, vonagló kéjben, lágy ölelésbe vont a hiszterikus kielégültségben sikoltott föl benne a gyönyört élvező nő...

A hold elé bus menetben gyászoló felhőszályok vonultak; sötétbe borult az élet.

A létezők, az igaziak, az erősek lassan összefolytak az inbolygó ködös, szomorú árnyékokkal...

Győry Endre.



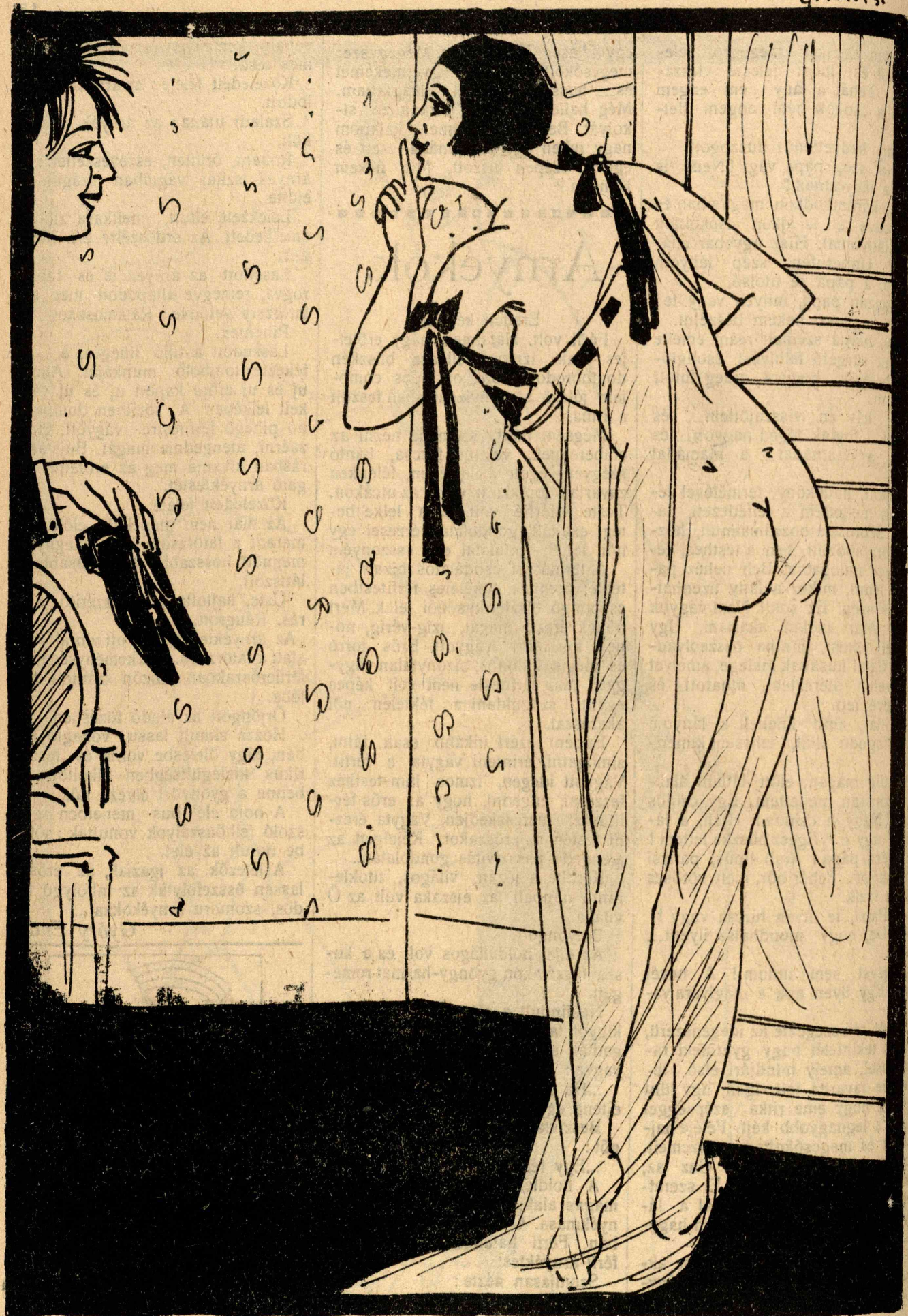
Reichard Gyula

műbutor-kárpitos

Timișoara III. Rezső utca 13

Telefon 22—13.

Speciális modern bőrbutorok a legfinomabb kivitelben.



PAȘZTORÓRA. UTÁN.



REMINESCENȚĂ:

BUDDHA ÁRNYÉKÁBAN

Regény, lapunk részére írta: GYÖRY ENDRE.

IV.

— Jó? Így izgattam magam régen, amikor még szűz voltam.

Lihegek.

— Most izgass te.

A szőke ügyetlenül babrált a barna husos, kifejezett selymes ölében.

— Jobban, jobban.

A rabnők egymásba simultak.

A függöny mögül fojtó, izgató melódiában tört elő a lázas, lüktető, csókos szeretkezés lármája, majd fáradt lihegésbe halkult az ételcsata, elhalt a szerelemdal.

Ijedten ugrottak föl a tűzben égő nők, megigazitották remegő siető félelemben összekuszált hajukat, ölükre borult a könnyű selyemfátyol.

A függöny lebbent, a nubiai állt a nyílásban. Karikás szemei szent ki-elégült szerelemtűzben lobogtak elő vad árkaikból, vállán most fakadt vérrózsákban fuló harapások égtek, párnás karját forró fájó ölére tapasztotta, orlyukai kitágultak és valami láthatatlan, érezhetetlen homályos életillatot szívott be mohó bujaságban.

— Jöjjetek!

Odasugta még halkan.

— Vad volt és harapott és kétszer szántott belém durva, nagy akarában, de jó volt.

Kitódultak a rabnők, remegve pattogott szét gyöngye kezükön az ezerszint játszó illat-olaj és gyöngéd lágy simogatásban kenték tovább a kifáradt, lihegő, lecsukódott szemű, szűzhust falt férfitestet.

Lágy aggódó gonddal siklottak végig rajta az ügyes, gongos női kezek.

A kis szőke szűz kéjes borzongásban huzta végig remegő kezeit a még forróságot, pározó forróságot sugárzó remek férfitesten és tapadó érzéki érintése izzó szent vágymámborban pihent meg egy röpke percre a még keményen feszülő, forró, nedves ágyékon.

V.

A Napisten perzselő lángokban tűzött alá a gyönyörű, cifra tornyos, palotára. A levegő végtelen lomha

mozdulatlanságban remegett és fojtó, tikkasztó csönd borult a kert karcsu, nyíló iriszei fölé.

Itsió herceg végigsietett a szökőkutak közt, föl a márványlépcsőkön keze beleragadt a bársonyos szmírnaszőnyegbe, félrehajtotta és megállt a küszöbön.

A maharadzsa türkizruhájában fektült a puha pamlagon, a két néger rabszolga pálma legyezője szakadatlan hajlongásban borult feje fölé, a beáradó napfény színes kristályba tört turbánja drágakövein.

Lassu, bágyadt álmodozásban engedte magát át a pihenésnek, amikor feltűnt a küszöbön Itsió herceg sugár alakja.

Ideges, kérdő türelmetlenségben emelkedett egyik karjára.

A herceg könnyedén emelte turbánjához jobbkarját és lassan közelebb jött.

— Arról a lányról akarok beszélni, Felség.

A maharadzsa bágyadt arcvonásairól eltűnt az álmodozó, lágy kifejezés, fiatal szemeiben kéjes láng villant föl, előrehajolt, tekintetét belemélyesztette a hercegébe, összeszorított ajkaival magába fojtotta feltörő indulatát és rekedten, fátyolozottan szólt.

— Beszélj.

— Fenség, a Ganges partján él az a lány, gyönyörű, jázminillatba burkolt kis völgyben... Mámorba önti a szívet a zengő lótuszok buja melódiája és karcsu, törekeny iriszek őrzik álmát.

— A lányról beszélj! Fialat?

— Tizenhatéves, és szűz. És a teste, Felség azt látni kell és... ha láttad... nem tudsz beszélni... Én láttam: és nem tudok beszélni, szegény a gondolatom és kevés a szavam, nincs elég gyönyörű, elég pompás, elég őrzítő szavam, hogy elmondjam.

— Neve?

— Byangé...

A maharadzsa szemei álmodozó szenvedéllyel meredtek a semmibe. Byangé... Belemuzsikált a szívébe a név különös, izgató melódiával szántott lelkébe a hűvös, varázslatos szó:

Byangé...

Künn nyárba zugott a levegő és illatarba fulladt a kert és fölragadt az égre ezer dalt a madár és mind egy különös, elragadó, lágy zenébe olvadva simogatta körül a csábos névben: Byangé.

Egy pillanatra lehunyta tüze szemeit, majd rászegelte ismét a hercegre.

— És Te láttad?

— Láttam.

— Közelről?

— Egész közelről.

— És beszéltél vele, hallottad a hangját?

— Mint a bűvös, ígész, beföld zene.

— És csak láttad és csak hallottad?

— Csak Fenség. A lány szűz, a lány szent, a lány tiszta. Tiszta a teste és tiszta a lelke.

Kezem vágyó érintésére vad remegés szántott át kigyó testén és szerelemvibrálásba fog hamvas bőre, ha megsimogatom domhoru térdét, szemembe olvad szerelemszomjas tekintete, ha ránézek, vad, perzselő vágyban, de...

— De...

— Több semmi, ha többet akarok, összeborzong ijedt, szörnyű tudatra látszik ébredni józanuló szeme. Előlkött, belevágott kis öklével az arcomba, és szíjját ragadott, hogy üsse, tépje — saját testét.

— És te?

— Eljöttem, de még megyek és próbálok, mert a lány pompás, káprázatos, királynő, India királynője.

A maharadzsa haligatott és fölragadt vágyakozásban nézett maga elé.

Majd végigsimított homlokán és odavetette gyorsan, rekedten:

— Ha megtörik, hozd el hozzám.

— Igenis Fenség.

— Most menj.

A maharadzsa visszahanyalt a selyempárnás kerevetre, a herceg fölemelkedett, karja köszönésben kajlott előre és kisietett. Folytatjuk

„Megváltás”

polaskairtószer minden háztartásban nélkülözhetetlen. Kapható:

Weisz Antal

butorüzletében, II. Mérieg-utca 4 szám

ÁRVAY

mos, fest, tisztít olcsón és a legjobban. Timişoara, Józsefváros. Bem utca 20 sz. a.

Sánta István

ári és női cipész

Gyárváros, Bárány utca 21. — Készít elegáns férfi és női cipőket mérték után. Javításokat soron kívül elintézt

„ERIKA“

csokoládé és cukorka-gyár

TIMISOARA IV. Str. Gen. Foch 62
Tulajdonos: Rosenthal Félix

GYÖNYÖRŰ NŐI AKT FÉNYKÉPEK

10 és 12 darabos sorozatban, valamennyi

eredeti felvétel

intim buduár, kirándulás, hárem, esküvő, stb jelenetekkel, modellek után készült elsőrangú művészi mestermunka, sorozatonként

kapható a kiadóhivatalban.

Ára egy-egy sorozatnak 300 lei, 100 dinár, 60 c. korona. Szállítás utánvétellel, diskrét csomagolásban. Csehszlovákiai olvasóink a pénzt Lészámítoló és Közgazd. bank Kosice címre a Káviár folyó számlájára fizessék be, Jugoszláviából pénzes vagy ajánlott levélben küldendő.

Aranyos-Gyéresen

az átutazó közönség

Szóherra Mihály

pályaudvari fodrász és manikűr szalonjában

minden héten

megveheti a legjobb Káviárt.

Most jelenik meg

Bodó Sanyi

(Rózsika szerzője)

Aranka és Rézike

című könyve

Hirdetéseket felvesz a szerző — Bodó Sándor — București, Occident 37.

Megrendelhető

lapunk 1925 évi teljes sorozata a gazdag 100 oldalas karácsonyi számmal együtt. Mégpedig:

1925 év első fele 200 lei, 100 dinár 50. c. korona.

1925 év második fele 200 lei, 100 dinár 50 c. korona

Szines karton kötésben kötve, mindegyik kötethez mellékelve a karácsonyi szám

Utánvét mellett szállítja a kiadóhivatal.

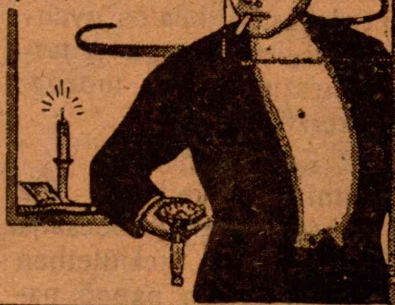
Csehszlovákiai olvasóink a pénzt Lészámítoló és Közgazdasági Bank, Kosice címre küldjék be a „Káviár“ folyószámlájára póstán, Jugoszláviai olvasóink pedig pénzes levélben, vagy csekken.

LEHRNER

órás és ékszerész

Temesvár

Gyárv., Fő-u. 29



Ön szép lesz ha „Dolly“ krém, puder és szeplovizet használ, mely mindennemű szeplőt, májfoltot, mitesszert stb. legrövidebb időn belül eltávolít. — Kapható:

Roth Jenő gyógyszer-tárban Timisoara, Mehala (villamosmegálló.)

Főmunkatárs: Brandstädter Károly és Lelik Ferenc.

Nyomatott „Union“ Gal Manó könyvnyomdájában Lugoson.



Maison Perák

női fodrászat

Timisoara, Färber palota Lloyd sor

Modern frizurák, Henne-féle hajfestés. Különnői és férfi manikűr-szalón. Kosmet. intézet

„Aradi Közlöny“

Erdély legjobb és legolvasottabb politikai magyar napilapja.

Majthényi Károly

vízvezeték, villany- és csatornázás szerelő

Telefon 11 29

Timisoara, III. Doja u. 6

Telefon 11-29

Elvállal vízvezeték, csatornázás és vilánszerelés, házteléfono és gázkályha javítást, berendezést és mindenféle lakatos munkát szolid áron.

Kern Pál

bőrkereskedő Timisoara Gyárv. Fő-ut 22
Fiók: Jimbolean.

ÚJ KÖNYVEK.

Páratlan siker kísérte első könyvünk megjelenését és ez késztett minket arra, hogy újabb két értékes és érdekes könyvvel lépünk a nagynyilvánosság elé. Az első könyvünk, mely első kiadásban, de kivitelben és külső formára nézve tetszetős és csinos kiállításban, színes, finom fedőlappal jelenik meg.

A PERZSA PAPNŐ PAGODÁJA

cimet viseli és egy rendkívüli érdekes, fordulatos, gyengéd humorral, finom erotikával megírt kis regényt tartalmaz, mely egy író és egy színésznő körül mozog. A perzsa papnő pagodájának szerzője:

BRANDSTAEDTER KÁROLY

akit olvasóinknak külön bemutatni nem kell. A tőle megszokott kitűnő tollal és felkészültséggel bocsátja sajtó alá legújabb munkáját, mely minden tekintetben méltó írása előbbi dolgozatainak. A perzsa papnő pagodája augusztus hó második felében jelenik meg.



Második könyvünk BUTTYÁN VILUSTOL kerül sajtó alá és címe:

JEAN VALLOMÁSAI

Ennek a könyvnek az ára 200 Lei és az őszi könyvpiacon jelenik meg, kemény diszkötésben, melynek amatőr példánya bőrkötésben selyemmel bélelve 1000 lei. Csak gyűjtők és könyvbarátok részére.



Karácsonyi számunkkal jelenik meg egy időben VOJNICH Géza szabadkai munkatársunktól a harmadik könyvünk, mely 8 külön novellát tartalmaz.

3 nap alatt eltünt: szeplőt, májfolta pattana t VIOLA krém-szappan. Készítette Weiss Sándor gyógyszerész Dömötör

Vizumokat és más megbízásokat
Bukarestbe 36 óra alatt eljuttatjuk
PINKERTONBOY

Timișoara — Telefon 75

Ha szép akar lenni, használjon

Kulka-féle Liliomtej-krém
Liliom-pudert
Liliomtej szappant

Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban Belváros.

Joszt József

uri és női cipész. Timișoara 11. kerület Széna-tér 8 Férfi és női cipők mérték pontosan készülnek. Javításokat soron kívül elintézik.

DURA

elektronikai és szaki vállalat. Galváni munkák gyára. Telefon Timișoara Fabrik Buziasului-12

Brassói Hírlap

a legjobb hétfői újság
Sakk-, sport-, színház-, gazdag riportokkal
Változatos, érdekes, friss, eleven hiteles
Kérje mindenütt.

Podráczky Ferenc

bőrbutorárpitos
készít stipandó garnitúrákat és bőrbutorokat
Timișoara, Gyár. Andrassy-utca

PERFEKT a legjobb poloskák készíti

Schunck drogeria

Timișoara, Str. Dacilor No. 24
Telefon 13-30



Használat előtt után

fumeria és rövidáru cikkek csobbán a Nicolin féle SIENNE Aruházban kaphatók. Timișoara 1. Str. Avram Iancu 4. (Căminul rékpénztár utca)

IV. évf. 29 sz. Ára 16 lei, Bukarestben 18, 3 c. korona, 8 dinár, 50 osztr. garas. 2 fr. frank, 3 lira, 20 pfenning

Tipografia „Union” Gál Manó villanyerőre berendezett könyvnyomdája gyorssajtójának nyomása, Lugoj